

PROCEDURA PUBBLICA DI VALUTAZIONE COMPARATIVA, PER TITOLI, PER IL CONFERIMENTO MEDIANTE STIPULA DI CONTRATTI DI DIRITTO PRIVATO A TITOLO ONEROSO, DI N. 1 CONTRATTO DI LINGUA FRANCESE-TRADUZIONE PROFESSIONALE AI SENSI DELL'ART. 23, DELLA LEGGE 30 DICEMBRE 2010, N. 240

**PER IL C.d.S. Triennale interclasse in Lingue, Letterature straniere e Tecniche della Mediazione linguistica (L-11, L-12) – INSEGNAMENTO: Lingua francese-Traduzione professionale, Des. Periodo: Ciclo Unico, III ANNO, percorso L-12, SSD L-LIN/04, ORE 72 CFU 12, BANDO D.R. n. 2421/2023 prot. n. 0104717 del 09/08/2023
DIPARTIMENTO DI CIVILTÀ ANTICHE E MODERNE PRESSO L'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MESSINA, A.A. 2023/2024**

**VERBALE N. 1
(Riunione Preliminare)**

L'anno 2023 il giorno 8 del mese di settembre alle ore 11.00, si riunisce al completo, per via telematica, come previsto dall'art. 4 comma 2 del Bando, la Commissione giudicatrice, nominata con D.R. n. 2507/2023 prot. 108897 del 04-09-2023, della suddetta procedura di valutazione comparativa, per predeterminare i criteri di massima per la procedura in oggetto.

Sono presenti i sottoelencati commissari:

Prof. Pierino Gallo

Prof.ssa Stella Mangiapane

Prof.ssa Stefana Squatrito

I commissari, in apertura di seduta, dichiarano di non trovarsi tra di loro in rapporto di parentela o affinità fino al quarto grado incluso e che non sussiste alcuna situazione di incompatibilità tra essi (ai sensi dell'art. 5, comma 2, del D. Lgs. 1172/1948).

I componenti della Commissione procedono alla nomina del Presidente nella persona della Prof.ssa Stella Mangiapane e del Segretario nella persona della Prof.ssa Stefana Squatrito.

La Commissione prende visione del D.R. n. 2421/2023 prot. n. 104717 del 09/08/2023, con il quale è stata indetta la procedura di valutazione comparativa in oggetto, nonché degli atti normativi e del Regolamento di Ateneo relativo al conferimento di incarichi di insegnamento e allo svolgimento di attività di esercitatore e tutor che disciplinano la valutazione comparativa in oggetto.

La Commissione passa, quindi, a predeterminare i criteri di massima per la valutazione comparativa, che vengono di seguito riportati.

In riferimento al D.R. n. 2421/2023 prot. n. 104717, art. 2, cc. 1 e 2:

- Sono ammessi a partecipare alla procedura i soggetti in possesso di adeguati requisiti scientifici e professionali attinenti al settore scientifico-disciplinare degli insegnamenti messi a bando, ivi compreso il personale dirigente e tecnico-amministrativo e i titolari di assegni di ricerca. Non sono ammessi alla procedura i docenti.

- Il possesso del titolo di dottore di ricerca, dell'abilitazione ovvero di titoli equivalenti conseguiti all'estero, costituisce titolo preferenziale ai fini dell'attribuzione degli incarichi di insegnamento.

Costituiscono titoli da valutare ai fini della selezione, purché pertinenti all'attività da svolgere (D.R. 2421/2023 prot. n. 104717, art. 4, c. 4):

- attività didattica e lavorativa già maturata in ambito accademico;
- titoli di studio e professionali;
- eventuali pubblicazioni.

Ai fini della valutazione si adottano i seguenti criteri:

Titoli	Punteggio
Attività didattica già maturata in ambito accademico attinente al SSD L-LIN/04	0,50 punti per ogni corso svolto fino a un massimo di 20 punti
Titoli di studio e professionali attinenti al SSD L-LIN/04	0,25 punti per ogni titolo fino a un massimo di 2 punti
Dottorato di ricerca	fino a un massimo di 1 punto: <ul style="list-style-type: none"> • se attinente al SSD L-LIN/04: 1 punto; • se attinente ad altro settore: 0,50 punti
Abilitazione scientifica nazionale (SC 10/H1)	2 punti
Eventuali pubblicazioni attinenti al SSD L-LIN/04	fino a un massimo di 5 punti: <ul style="list-style-type: none"> • fino a 0,25 punti per ogni pubblicazione attinente all'ambito della lingua francese; • fino a 0,50 punti per ogni monografia attinente all'ambito della lingua francese.

La Commissione a questo punto stabilisce il calendario dei lavori:

seconda riunione (valutazione dei candidati e graduatoria) il giorno 19/09/2023 alle ore 09:00.

Il presente verbale viene stampato, sottoscritto, scansionato e viene trasmesso via mail al Responsabile del Procedimento: Dott.ssa Patrizia Agnello, dell'U. Staff alla Didattica del Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne, all'indirizzo agnello@unime.it, affinché provveda ad assicurarne la pubblicizzazione sul sito web d'Ateneo.

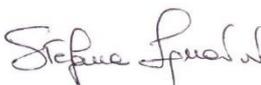
La seduta è tolta alle ore 11.30.

LA COMMISSIONE

Prof.ssa Stella Mangiapane (Presidente)

Prof. Pierino Gallo (Componente)

Prof.ssa Stefana Squatrito (Segretario)



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

La sottoscritta Prof.ssa Stella Mangiapane, Presidente della Commissione giudicatrice della PROCEDURA DI VALUTAZIONE COMPARATIVA, PER TITOLI, PER IL CONFERIMENTO DI N. 1 CONTRATTO DI LINGUA FRANCESE-TRADUZIONE PROFESSIONALE PER IL C.d.S. triennale interclasse in Lingue, Letterature straniere e Tecniche della Mediazione linguistica (L-11/L-12) INSEGNAMENTO: Lingua francese – Traduzione professionale

ID: Annuale III ANNO percorso L-12, ORE 72 CFU 12 SSD: L-LIN/04

BANDO D.R. n°2421/2023 prot. n.104717

DIPARTIMENTO DI Civiltà antiche e moderne

PRESSO L'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MESSINA, A.A. 2023/2024

Dichiara, con la presente, di aver partecipato in data odierna, per via telematica, alla riunione della Commissione giudicatrice per la determinazione dei criteri per la valutazione dei candidati partecipanti alla suddetta procedura.

Dichiara inoltre di concordare con il verbale a firma della Prof.ssa Stefana Squatrito che sarà presentato all'U. Staff alla Didattica del Dipartimento di Civiltà antiche e moderne, per i provvedimenti di competenza.

Messina, 8 settembre 2023

Prof.ssa StellaMangiapane



DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Il sottoscritto Prof. Pierino GALLO, membro della Commissione giudicatrice della PROCEDURA DI VALUTAZIONE COMPARATIVA, PER TITOLI, PER IL CONFERIMENTO DI N. 1 CONTRATTO DI LINGUA FRANCESE-TRADUZIONE PROFESSIONALE

PER IL C.d.S. Triennale interclasse in Lingue, Letterature straniere e Tecniche della Mediazione linguistica (L-11, L-12)

INSEGNAMENTO: Lingua francese – Traduzione professionale

ID: Annuale III ANNO percorso L-12, ORE 72 CFU 12; SSD: L-LIN/04

BANDO D.R. n° 2421/2023 prot. 0104717 del 9/8/2023

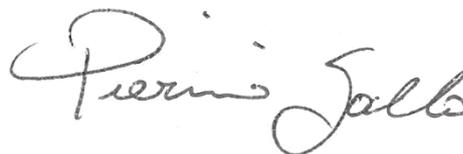
DIPARTIMENTO DI CIVILTA' ANTICHE E MODERNE
PRESSO L'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI MESSINA, A.A. 2023/2024

Dichiara, con la presente, di aver partecipato, per via telematica, alla riunione della Commissione giudicatrice per la determinazione dei criteri per la valutazione dei candidati partecipanti alla suddetta procedura.

Dichiara inoltre di concordare con il verbale a firma della Prof.ssa Stefana SQUATRITO che sarà presentato all'U. Staff alla Didattica, per i provvedimenti di competenza.

Messina, 8 settembre 2023

Prof. Pierino GALLO

A handwritten signature in black ink, reading "Pierino Gallo". The signature is written in a cursive style with a large initial 'P' and a long, sweeping tail on the 'o'.